



MINISTERIO DE ASUNTOS  
EXTERIORES, UNIÓN  
EUROPEA Y COOPERACIÓN

TRIBUNAL CALIFICADOR  
PRUEBAS PARA EL INGRESO EN EL CUERPO  
DE TRADUCTORES E INTÉRPRETES DEL  
ESTADO

Resolución de 23 de abril de 2021  
(BOE núm. 103, del 30.4.2021)

## TRADUCCIÓN JURÍDICA RUSO-CASTELLANO

### **Указ Президента РФ от 15.06.2021 N 364 "О временных мерах по урегулированию правового положения иностранных граждан и лиц без гражданства в Российской Федерации в период преодоления последствий распространения новой коронавирусной инфекции (COVID-19)"**

В целях обеспечения санитарно-эпидемиологического благополучия населения и урегулирования правового положения иностранных граждан и лиц без гражданства в Российской Федерации в период преодоления последствий распространения новой коронавирусной инфекции (COVID-19), руководствуясь статьей 80 Конституции Российской Федерации, постановляю:

2. Установить, что:

а) до 30 сентября 2021 г. включительно в отношении иностранных граждан и лиц без гражданства, находящихся на территории Российской Федерации (за исключением иностранных граждан и лиц без гражданства, освобождаемых из мест лишения свободы, или нарушивших законодательство о государственной границе Российской Федерации, или создающих угрозу национальной безопасности Российской Федерации, в том числе выступающих за насильственное изменение основ конституционного строя Российской Федерации, или оказывающих содействие в совершении террористических (экстремистских) актов либо совершающих их, а равно иными действиями поддерживающих террористическую (экстремистскую) деятельность, или посягающих на общественный порядок и общественную безопасность, в том числе участвующих в несанкционированных собраниях, митингах, демонстрациях, шествиях или пикетировании), не принимаются решения об административном выдворении за пределы Российской Федерации в форме принудительного выдворения, об административном выдворении за пределы Российской Федерации в форме контролируемого самостоятельного выезда из Российской Федерации, о депортации или передаче иностранному государству в соответствии с международным договором Российской Федерации о реадмиссии, решения о неразрешении въезда в Российскую Федерацию или нежелательности пребывания (проживания) в Российской Федерации, о сокращении срока временного пребывания в Российской Федерации;

4. Установить, что с 16 июня до 31 декабря 2021 г. включительно:

а) иностранные граждане, являющиеся гражданами государств - членов Евразийского экономического союза, вправе заключать трудовые договоры или гражданско-правовые договоры на выполнение работ (оказание услуг) с работодателями или заказчиками работ (услуг) без учета требований к заявленной цели визита в Российскую Федерацию;

б) иностранные граждане и лица без гражданства, прибывшие в Российскую Федерацию в порядке, не требующем получения визы, вправе обратиться с заявлением о выдаче



MINISTERIO DE ASUNTOS  
EXTERIORES, UNIÓN  
EUROPEA Y COOPERACIÓN

**TRIBUNAL CALIFICADOR  
PRUEBAS PARA EL INGRESO EN EL CUERPO  
DE TRADUCTORES E INTÉRPRETES DEL  
ESTADO**

*Resolución de 23 de abril de 2021  
(BOE núm. 103, del 30.4.2021)*

(переоформлении) патента без учета требований к установленному сроку подачи документов для его оформления и к заявленной цели визита в Российскую Федерацию;

в) работодатели или заказчики работ (услуг), получившие в установленном порядке разрешение на привлечение и использование иностранных работников, при условии выполнения установленных ограничений и иных мер, направленных на обеспечение санитарно-эпидемиологического благополучия населения, вправе обратиться с заявлением о выдаче (продлении) иностранным гражданам и лицам без гражданства, прибывшим в Российскую Федерацию в порядке, требующем получения визы, разрешений на работу без учета требований к заявленной цели визита в Российскую Федерацию.

5. Установить, что иностранные граждане и лица без гражданства вправе осуществлять трудовую деятельность до истечения сроков действия трудовых договоров или гражданско-правовых договоров на выполнение работ (оказание услуг), патентов или разрешений на работу, оформленных в соответствии с пунктом 4 настоящего Указа.

7. Настоящий Указ вступает в силу с 16 июня 2021 г.